

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, April 20, 1982, your Committee has considered Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 14*) is tabled.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the Report are recorded as Appendix No. 137 to the Journals*).

A petition was presented by the honourable Member for Halton (Mr. Jelinek).

By unanimous consent, on motion of Mr. Smith, seconded by Mr. Cousineau, it was ordered,—That the Report of the Commissioner of Official Languages for the year ended December 31, 1981 (Sessional Paper 321-1/301B), be referred to the Special Joint Committee on Official Languages; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

By unanimous consent, on motion of Mr. Peterson, seconded by Mrs. Killens, it was ordered,—That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs that, during its consideration of Bill C-53, An Act to amend the Criminal Code in relation to sexual offences and the protection of young persons and to amend certain other Acts in relation thereto or in consequence thereof, it take into consideration all legal methods of dealing with street soliciting for the purpose of prostitution and including sections 195.1 and 171 of the *Criminal Code* of Canada, as well as, the various provincial and municipal laws presently in force in this regard and include the hearing and consideration of the views of the interested persons and organizations.

Pursuant to Order made earlier this day, the House resumed debate on the motion of Mr. Clark (Yellowhead), seconded by Mr. Nielsen,—That this House do now adjourn.

And debate continuing;

12.00 o'clock midnight

After further debate, Madam Speaker declared the motion carried.

Changes in Committee Membership

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Mr. Forrestall for Mr. Gass on the Standing Committee on Transport.

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 20 avril 1982, votre Comité a étudié le Projet de loi C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Projet de loi (*fascicule n° 14*) est déposé.

(*Les procès-verbaux et les témoignages joints à ce rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n° 137 aux Journaux*).

L'honorable député de Halton (M. Jelinek) présente une pétition.

Du consentement unanime, sur motion de M. Smith, appuyé par M. Cousineau, il est ordonné,—Que le rapport du Commissaire des langues officielles, pour l'année terminée le 31 décembre 1981 (document parlementaire n° 321-1/301B), soit déféré au Comité mixte spécial sur les langues officielles; et

Qu'un message soit transmis au Sénat pour en informer Leurs Honneurs.

Du consentement unanime, sur motion de M. Peterson, appuyé par M^{me} Killens, il est ordonné,—Qu'il soit donné instruction au Comité permanent de la justice et des questions juridiques que, durant l'étude du Bill C-53, Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et de protection des jeunes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, le Comité examine toutes les façons légales de traiter la sollicitation à des fins de prostitution, y compris les articles 195.1 et 171 du *Code criminel* du Canada, ainsi que les divers règlements municipaux et lois provinciales présentement en vigueur à cet égard, et qu'il entende et examine les vues des personnes et organismes intéressés.

En conformité des dispositions de l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre reprend le débat sur la motion de M. Clark (Yellowhead), appuyé par M. Nielsen,—Que cette Chambre s'ajourne maintenant.

Le débat se poursuit;

Minuit

Après plus ample débat, Madame le Président déclare la motion adoptée.

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

M. Forrestall en remplacement de M. Gass sur la liste des membres du Comité permanent des transports.